



飲み薬は、カプセルと錠剤の ( ) 種類です。

サオン ( ) チーボス チ メヂカメントス パラ トマール ヴィア オラウ カーピスラス イ コンプリミードス  
São ( ) tipos de medicamentos para tomar via oral: cápsulas e comprimidos.

痛みるとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

トーミ ( ) デスチス コンプリミードス クアンド チヴェール ドール  
Tome ( ) destes comprimidos quando tiver dor.



痒いとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

トーミ ( ) デスチス コンプリミードス クアンド チヴェール コッセイラ  
Tome ( ) destes comprimidos quando tiver coceira.

胸が苦しいとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

トーミ ( ) デスチス コンプリミードス クアンド チヴェール アペルト ノ ペイト  
Tome ( ) destes comprimidos quando tiver "aperto" no peito.

眠れないとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

トーミ ( ) デスチス コンプリミードス クアンド チヴェール インソーニア  
Tome ( ) destes comprimidos quando tiver insônia.

熱が 38.5°C以上あるとき、この錠剤を( )個、飲んでください。

トーミ ( ) デスチス コンプリミードス クアンド チヴェール トリンタ イ オイト ヴィルグラ スィンコ  
グラウス オウ マイス チ フェープリ  
Tome ( ) destes comprimidos quando tiver 38.5°C ou mais de febre.

薬は、冷蔵庫で保管してください。

ポル ファヴォール コンセルヴィ エスチ ヘメーヂオ デントロ ダ ジェラデイラ  
Por favor, conserve este remédio dentro da geladeira.

( ) 日分の薬です。

オ ヘメーヂオ エー パラ ( ) チーアス  
O remédio é para ( ) dias.

熱いお湯で溶かして飲んでください。

チソウヴァ エン アーグア ケンチ パラ トマール  
Dissolva em água quente para tomar.



これは原液ですので、 ( ) 倍に薄めて使ってください。

エッサ ソルサオン エ コンセントラーダ チソウヴァ エン ( ) ヴェーズイス チ アーグア アンチス チ トマル  
Essa solução é concentrada, dissolva em ( ) vezes de água antes de tomar.

1 回、1 目盛りずつ飲んでください。

トーミ ア クアンチーア コヘスポンデンチ ア ウマ メチーダ ナ エスカーラ チ カーダ ヴェス  
Tome a quantia correspondente a uma medida da escala, de cada vez.

1 日 3 回、食後(食前)に飲んでください。

トーミ トレイス ヴェーズイス アオ チーア デポイス (アンチス) ダス ヘフェysonエス  
Tome três vezes ao dia depois (antes) das refeições.

毎夕食後 ( ) 錠ずつ飲んでください。

トーミ ( ) コンプリミードス デポイス チ カーダ ジャンタール  
Tome ( ) comprimidos depois de cada jantar.

朝食と夕食後に ( ) 錠ずつ飲んでください。

トーミ ( ) コンプリミードス デポイス ド カフェ ダ マニャン イ デポイス ド ジャンタール  
Tome ( ) comprimidos depois do caé da manhã e depois do jantar.

寝る前に ( ) 錠飲んでください。

トーミ ( ) コンプリミードス アンチス チ ドルミール  
Tome ( ) comprimidos antes de dormir.



( ) 時間おきに ( ) 錠ずつ飲んでください。

トーミ ( ) コンプリミードス ア カーダ ( ) オーラス  
Tome ( ) comprimidos a cada ( ) horas.

これは坐薬です。肛門から入れてください。

イスト エー スポズィトーリオ コローキ ペロ アヌス  
Isto é supositório, coloque pelo ânus.

使用方法をよく読んでください。

レイア ベン オ モード チ ウザール  
Leia bem o modo de usar.



胃に負担がかかることがありますので、胃薬も一緒に飲んでください。

アース ヴェーズイス オ ヘメーチオ アタッカ オ イストーマゴ ポルタント トーミ オ ヘメーチオ パラ  
オ イストーマゴ タンベイン

Às vezes o remédio ataca o estômago, portanto tome o remédio para o estômago também.

尿の色が変わりますが、心配ありません。

アヴェラー アウテラサオン ナ コール ダ ウリーナ マス ナオン スイ プレオクーピ

Haverá alteração na cor da urina, mas não se preocupe.

便の色が変わりますが、心配ありません。

アヴェラー アウテラサオン ナ コール ダス フェーズイス マス ナオン スイ プレオクーピ

Haverá alteração na cor das fezes, mas não se preocupe.

眠くなりますので、車の運転や危険な作業は避けてください。

エスチ ヘメーチオ ダー ソーノ エヴィーチ デリジール イ セルヴィツソス ペリゴーズス

Este remédio dá sono, evite dirigir e serviços perigosos.

この軟膏は、痛むところに塗ってください。

パッスイ エスタ ポマーダ オンヂ センチ ドール

Passa esta pomada onde sente dor.

それでは、お大事に。

インタオン クイヂスイ ベン

Então, cuide-se bem.

当病院は、院外処方箋を発行しています。

エミチーモス ヘセイタス メーチカス パラ ファルマーシアス エステルナス アオ オスピタウ

Emitimos receitas médicas para farmácias externas ao hospital.

この処方箋をもって、調剤薬局に行ってください。

ポル ファヴォール レーヴィ エスタ ヘセイタ ア ファルマーシア

Por favor, leve esta receita à farmácia.

